

# LanguaL questions/problems related to GEMS Foods

Submitted by Jayne Ireland, 2007-04-15

Proposals in boxes

Highlighted = needed for indexing CODEX CCPR/GEMS Foods

**CODEX CCPR/GEMS Foods** VA382 Garlic, Great-headed, *Allium ampeloprasum* L., var. *ampeloprasum*

- Related *Alliums* in LanguaL thesaurus:
  - GARLIC [B1233] = <GRIN>315611 *Allium sativum* L.
  - LEEK [B1308] = <GRIN>2351 *Allium porrum* L. var. *porrum*
  - KURRAT [B3442] = <GRIN>405537 *Allium ampeloprasum* L., var. *kurrat*

- => create GREAT-HEADED GARLIC
- BT VEGETABLE-PRODUCING PLANT, ROOT, TUBER OR BULB USED [B1018]
- Syn = levant garlic, wild leek, *allium ampeloprasum*
- AI = <SCIFAM>Alliaceae <SCINAM>*Allium ampeloprasum* L., var. *ampeloprasum* <GRIN>400394

**CODEX CCPR/GEMS Foods** VA4169 Onion, Egyptian, see Tree onion  
VA0391 Tree onion, *Allium cepa* L., var. *proliferum* Targioni-Tozzetti; syn: *A. cepa* L., var. *bulbiferum* Bailey; *A. cepa* L., var. *viviparum* (Metz.) Alef

- => create TREE ONION
- BT VEGETABLE-PRODUCING PLANT, ROOT, TUBER OR BULB USED [B1018]
- Syn= beltsville bunching onion, catawissa onion, egyptian onion, top onion, tree onion, wakegi onion
- AI = <SCIFAM>Alliaceae <SCINAM>*Allium xproliferum* (Moench) Schrad. ex Willd. <GRIN>404736  
Wikipedia: Tree onions, also commonly called top onions or Egyptian onions, are a strong-growing onion with a bunch of bulblets where a normal onion would have flowers. In some varieties these bulblets will sprout and grow while still on the original stalk, which may bend down under the weight of the new growth, giving rise to the name, walking onion.

**CODEX CCPR/GEMS Foods** VC0427 Loofah, Angled, *Luffa acutangula* (L.) Roxb.

- => Create ANGLED LOOFAH
- BT GOURD [B1719]
- Syn= angled loofah, chinese-okra, ribbed gourd, ribbed loofah, ridged gourd, silky gourd
- AI= <SCIFAM>Cucurbitaceae <SCINAM>*Luffa acutangula* (L.) Roxb. <GRIN>22787

BILBERRY [B2013] *vaccinium myrtillus*

- According to <GRIN>41040 *Vaccinium myrtillus* = bilberry, dwarf bilberry, whortleberry, whinberry

- => add GRIN synonyms to B2013: whortleberry, whinberry
- => remove synonym “whortleberry (*vaccinium corybosum*)” from HIGHBUSH BLUEBERRY [B2026] as it causes confusion with whortleberry (*vaccinium myrtillus*) preferred by GRIN

#### HIGHBUSH BLUEBERRY [B2026]

- Synonyms: *vaccinium corymbosum* ; swamp blueberry ; whortleberry (*vaccinium corybosum*)
- According to <GRIN>41002 *Vaccinium corymbosum* L.= American blueberry, highbush blueberry, swamp blueberry

- => add AI: <SCIFAM>Ericaceae <SCINAM> *Vaccinium corymbosum* L. <GRIN>41002 <Mansfeld>1753
- Add synonym to B2026 : american blueberry
- => remove synonym “whortleberry (*vaccinium corybosum*)” – see above

#### LINGONBERRY (COWBERRY) [B1019]

- Synonyms= cowberry ; *vaccinium vitis-idaea* var. minus  
AI: <SCIFAM>Ericaceae ; <SCINAM>*Vaccinium vitis-idaea* L. [BASIS] <GRIN>41069 <MANSFELD>18300
- According to GRIN 41069 *Vaccinium vitis-idaea* L. = alpine cranberry, cowberry, foxberry, lingberry, lingen, lingenberry, lingon, lingonberry, mountain cranberry, rock cranberry

- => add another GRIN synonym to B1019: alpine cranberry

CODEX CCPR/GEMS FOODS : FB 4093 Whortleberry, Red = see Bilberry, Red ;  
FB 0263 Bilberry, Red = *Vaccinium vitis-idaea* L.

- GRIN does not know the plant “red bilberry” or “red whortleberry”
- However, according to <http://www.clandavidsonusa.com/redwhortleberry.htm> : Red Whortleberry is also known as Red Huckleberry = *Vaccinium parvifolium*
- And according to [http://www.ibiblio.org/pfaf/cgi-bin/arr\\_html?Vaccinium+parvifolium](http://www.ibiblio.org/pfaf/cgi-bin/arr_html?Vaccinium+parvifolium) : Red bilberry is also known as Red Blueberry, Red Huckleberry = *Vaccinium parvifolium*
- <GRIN> 41050 *Vaccinium parvifolium* Sm. = red-huckleberry

- Create term **RED-HUCKLEBERRY**
- **BT HUCKLEBERRY [B1064]**
- synonym: *vaccinium parvifolium*
- AI: <SCIFAM>Ericaceae <SCINAM>*Vaccinium parvifolium* Sm. <GRIN> 41050  
Wikipedia ([http://en.wikipedia.org/wiki/Vaccinium\\_parvifolium](http://en.wikipedia.org/wiki/Vaccinium_parvifolium)): *Vaccinium parvifolium* (Red Huckleberry) is a species of *Vaccinium* native to the Pacific Northwest of North America. Indigenous peoples found the plant and its fruit very useful. The bright red, acidic berries were used extensively for food throughout the year.

HUCKLEBERRY [B1064] : there are no synonyms or Additional Information in LanguaL

- “Huckleberry” = unknown in GRIN
- CODEX/GEMS: FB 4083 Huckleberries includes 2 plants:
  - 1. Blueberries, see above
  - 2. Gaylussacia spp., see Blueberries

- Add AI:  
Wikipedia : <http://en.wikipedia.org/wiki/Huckleberries>  
Huckleberry is a name used in North America for several plants in two closely related genera in the family Ericaceae: Gaylussacia and Vaccinium. While some Vaccinium species, such as the Red Huckleberry, are always called huckleberries, other species may be called blueberries or huckleberries depending upon local custom. Similar Vaccinium species in Europe are called bilberries. Berries range in color according to species from bright red, through dark purple, and into the blues. In taste the berries range from tart to sweet, with a flavor similar to that of a blueberry, especially in blue/purple colored varieties. .

CHINESE ARTICHOKE [B2965]

- <GRIN>35402 Stachys affinis Bunge

- => add GRIN synonym: japanese-artichoke

BUTTER [A0809]

- Add RT A0702 12 BUTTER AND ANIMAL FATS (EFG)

POULTRY (EUROFIR) [A0795]

- Rename to “POULTRY MEAT (EUROFIR) “

DISHCLOTH GOURD [B1721]

- Add AI: <SCIFAM>Luffa <SCINAM> Luffa aegyptiaca Mill. <GRIN>22788
- Add Syn = dishrag gourd, loofah, rag gourd, smooth loofah, sponge gourd, vegetable-sponge

AMARANTH (GRAIN) [B1717]

- BT GRAIN [B1324] and BBT GRAIN OR SEED-PRODUCING PLANT [B1047]
- However, AMARANTH is also cultivated for its leaves

- => modify descriptor to “AMARANTH (PLANT)”
- => additional BT: LEAFY VEGETABLES [B1566]

PIT FRUIT [B1539]

- Change to “STONE FRUIT” (name given in CODEX CCPR) and retain “pit fruit” as synonym ?

#### CRUSTACEAN [B1734]

- CODEX WC0144 Freshwater crustaceans: FRESHWATER FISHING AREA [R0220]
- CODEX WC0145 Marine crustaceans: **how can we distinguish these???**

Some **additional shrimp/prawns** could be added (for the present, the GEMS/CODEX foods have been indexed with the BTs):

WC5107 Prawn, Caramote, see Shrimps or Prawns, *Penaeus kerathurus* Forskal (Mediterranean)

- **CARAMOTE PRAWN**
- BT : SHRIMP [B1237]
- Syn: *penaeus kerathurus*, *melicertus kerathurus*, triple-grooved shrimp
- AI: <SCINAM>*Penaeus kerathurus* Forskal (Mediterranean)  
<http://en.wikipedia.org/wiki/Penaeus>

WC5111 Prawn, Eastern king, see Shrimps or Prawns, *Penaeus plebejus* (Australia, Indo-Pacific)

- **EASTERN KING PRAWN**
- BT: SHRIMP [B1237]
- Syn: *melicertus plebejus*
- AI: <SCINAM>*Penaeus plebejus* (Australia, Indo-Pacific)  
<http://en.wikipedia.org/wiki/Penaeus>

WC5113 Prawn, Endeavour, see Shrimps or Prawns, *Penaeus endeavouri* (Australia)

- **ENDEAVOUR PRAWN**
- BT: SHRIMP [B1237]
- Syn: *penaeus endeavouri*
- AI: <SCINAM>*Penaeus endeavouri* (Australia)  
Endeavour prawn also found on <http://www.oceanexports.com.au/products.htm>

WC5117 Prawn, Green tiger, see Shrimps or Prawns, *Penaeus semisulcatus* (Indo-Pacific)

- **GREEN TIGER PRAWN**
- BT: PENAEID SHRIMP FAMILY [B1081]\$
- Syn: *penaeus semisulcatus*
- AI: <SCINAM>*Penaeus semisulcatus* De Haan, 1844  
<http://www.fa.gov.tw/eng/illustrated/a55b.php> (Indo-Pacific) ;  
<http://en.wikipedia.org/wiki/Penaeus>

WC5119 Prawn, Japanese king, see Shrimps or Prawns, *Penaeus japonicus* (Asia)

WC5121 Prawn, Kuruma, see Prawn, Japanese King

- **KURMA PRAWN**

- BT: PENAEID SHRIMP FAMILY [B1081]
- Syn: *marsupenaeus japonicus* , kuruma shrimp, japanese tiger shrimp
- AI: <SCINAM>*Penaeus japonicus* Bate, 1888  
<http://www.fa.gov.tw/eng/illustrated/a53a.php> (Asia) ;  
<http://en.wikipedia.org/wiki/Penaeus>

WC5125 Prawn, Western king, see Shrimps or Prawns, *Penaeus latisulcatus* (Australia, Indo-Pacific)

- **WESTERN KING PRAWN**

- BT: PENAEID SHRIMP FAMILY [B1081]
- Syn: *penaeus latisulcatus*
- AI: <SCINAM>*Penaeus latisulcatus* Kishinouye, 1896 (Australia, Indo-Pacific)  
<http://www.fa.gov.tw/eng/illustrated/a53b.php>

WC 5131 Shrimp, Deepwater rose, see Shrimps or Prawns, *Parapenaeus longirostris* Lucas (Atlantic)

- **DEEP-WATER ROSE SHRIMP**

- BT: SHRIMP [B1237]
- Syn : *parapenaeus longirostris*
- AI: <SCINAM>*Parapenaeus longirostris* (Lucas, 1846)  
<http://www.fao.org/fi/website/FIRetrieveAction.do?dom=species&fid=2598> ,  
[http://en.wikipedia.org/wiki/European\\_Fishery\\_MLS](http://en.wikipedia.org/wiki/European_Fishery_MLS)

WD 4903 Eel, Japanese, see Eels, *Anguilla japonica*

- **JAPANESE EEL**

- BT FRESHWATER EEL FAMILY [B2545]
- Syn : *anguilla japonica*
- AI: <SCINAM>*Anguilla japonica* Temminck & Schlegel, 1847  
FishBase <http://www.fishbase.org/summary/speciessummary.php?id=295>

WD 4929 Smelt, European, see Smelt, *Osmerus eperlanus* L.

- **EUROPEAN SMELT**

- BT SMELT FAMILY [B1904]
- Syn : *osmerus eperlanus*
- AI: <SCINAM>*Osmerus eperlanus* (Linnaeus, 1758)  
FishBase <http://filaman.ifm-geomar.de/Summary/SpeciesSummary.php?id=1334>

SMELT [B1310]

- Syn osmerus thaleichthys

- => Add AI: <SCINAM>Thaleichthys pacificus (Richardson, 1836)  
FishBase <http://www.fishbase.org/Summary/SpeciesSummary.php?id=256>
- => add synonym (FishBase name) = Eulachon

#### LAKE VICTORIA PERCH [B1935]

- Syn lates niloticus

- => add synonym (FishBase name) = Nile perch
- => Add AI: <SCINAM>Lates niloticus (Linnaeus, 1758)  
FishBase <http://www.fishbase.org/Summary/SpeciesSummary.php?id=347>

#### WF 4837 Amur pike, see Pike, Esox reicherti

- **AMUR PIKE**
- BT PIKE FAMILY [B1826]
- Syn= esox reicherti
- AI: Esox reicherti Dybowski 1869 (USGS)  
<http://nas.er.usgs.gov/queries/FactSheet.asp?speciesID=682>

#### EURASIAN PERCH [B2336]

- Syn perca fluviatilis

- => Add synonym "European perch" (CODEX CCPR/GEMS)

#### WF 0870 Perch, Golden, Macquaria ambigua (Australia)

- **GOLDEN PERCH**
- BT PERCH FAMILY [B2004]
- AI: <SCINAM>Macquaria ambigua (Richardson, 1845) (Australia)  
FishBase <http://filaman.ifm-geomar.de/Summary/SpeciesSummary.php?id=10312>

#### FISH, PLEURONECTIFORM [B1023]

- Synonyms = "flatfish, flounder", "flounders"

- => add synonym "flat-fishes" (name given in CODES/GEMS)

#### WS 5001 Salema, see Boque, Boops salpa (L.); syn: Sarpa salpa L.

- Descriptor in LanguaL: BOGUE [B3370], syn = boops boops ; AI: <SCIFAM>Sparidae  
<SCINAM>Boops boops (L.)

- **SALEMA**
- BT PORGY FAMILY [B1808]
- Synonyms: boops salpa ; sarpa salpa
- <SCIFAM>Sparidae (Porgies) <SCINAM>Sarpa salpa (Linnaeus, 1758)

- Fishbase  
<http://www.fishbase.org/Summary/speciesSummary.php?ID=204&genusname=Sarpa&speciesname=sarpa>